

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Frühe Öffentlichkeitsbeteiligung bei
Industrie- und Infrastrukturprojekten

Early public participation in industrial and
infrastructure projects

VDI 7000

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

| Inhalt | Seite | Contents | Page |
|---|--------------|--|-------------|
| Vorbemerkung | 2 | Preliminary note | 2 |
| Einleitung | 2 | Introduction | 2 |
| 1 Anwendungsbereich | 6 | 1 Scope | 6 |
| 2 Vorbereitung der Organisation auf frühe Öffentlichkeitsbeteiligung | 8 | 2 Preparing the organisation for early public participation | 8 |
| 2.1 Sensibilisierung für Veränderungen des gesellschaftlichen Umfelds | 8 | 2.1 Raising awareness for changes in the social environment | 8 |
| 2.2 Grundsätze für die frühe Öffentlichkeits- beteiligung | 11 | 2.2 Principles for early public participation | 11 |
| 3 Operative Umsetzung | 14 | 3 Operational implementation | 14 |
| 3.1 Phase 1: Strukturen und Kompetenzen aufbauen | 15 | 3.1 Phase 1: Building structures and competences | 15 |
| 3.1.1 Öffentlichkeitsbeteiligung in die Projektentwicklung integrieren | 16 | 3.1.1 Integrating public participation into project development. | 16 |
| 3.1.2 Anspruchsgruppen und deren Themenfelder analysieren. | 24 | 3.1.2 Analysing stakeholder groups and their topics/issues | 24 |
| 3.1.3 Handlungsspielräume und Optionen intern aufbereiten | 37 | 3.1.3 Internally working out scope of action and options | 37 |
| 3.1.4 Beteiligungsprozesse und Kommunikation planen | 46 | 3.1.4 Planning participation processes and communication | 46 |
| 3.2 Phase 2: Öffentlichkeit strukturiert beteiligen | 56 | 3.2 Phase 2: Structured involvement of the public | 56 |
| 3.2.1 Dialogverfahren initiieren. | 57 | 3.2.1 Initiating the dialogue process. | 57 |
| 3.2.2 Inhalte und Prozessschritte definieren | 63 | 3.2.2 Defining content and process steps | 63 |
| 3.2.3 Fakten und Bewertungsg- kriterien klären | 68 | 3.2.3 Clarifying facts and assessment criteria | 68 |
| 3.2.4 Antragsvariante erarbeiten | 72 | 3.2.4 Preparing an application | 72 |

VDI-Bereich Beruf und Gesellschaft

Fachbeirat Gesellschaft und Technik

VDI-Handbuch Bautechnik
VDI-Handbuch Biotechnologie
VDI-Handbuch Energietechnik
VDI-Handbuch Management und Sicherheit in der Umwelttechnik
VDI/DIN-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 2: Emissionsminderung I
VDI-Handbuch Verfahrenstechnik und Chemieingenieurwesen, Band 2: Planung/Projektierung

| | Seite | | Page | | |
|------------|---|-----|--------------|--|-----|
| 3.3 | Phase 3: Genehmigungsverfahren unterstützen | 78 | 3.3 | Phase 3: Providing support for approval | 78 |
| 3.3.1 | Kooperatives Verfahrensmanagement praktizieren | 79 | 3.3.1 | Practising collaborative process management | 79 |
| 3.3.2 | Genehmigungsverfahren konstruktiv unterstützen | 83 | 3.3.2 | Constructive support for approval process | 83 |
| 3.3.3 | Genehmigungsverfahren kommunikativ begleiten | 87 | 3.3.3 | Accompanying and monitoring approval procedures communicatively. | 87 |
| 3.3.4 | Alternative Konfliktlösungen zu rechtlichen Auseinandersetzungen finden | 89 | 3.3.4 | Finding alternative conflict resolution for legal disputes | 89 |
| 3.4 | Phase 4: Bauphase und Projekt begleiten | 92 | 3.4 | Phase 4: Sustaining support for construction phase | 92 |
| 3.4.1 | Information und Medienarbeit vor Ort organisieren. | 93 | 3.4.1 | Organising information and media work locally | 93 |
| 3.4.2 | Stakeholder-Management und Krisenkommunikation sicherstellen | 96 | 3.4.2 | Ensuring stakeholder management and crisis communication | 96 |
| 3.4.3 | Kontinuierliche Nachbarschaftsdialoge durchführen | 98 | 3.4.3 | Engaging in continuous neighbourhood dialogue | 98 |
| 3.4.4 | Organisationales Lernen ermöglichen | 99 | 3.4.4 | Facilitating organisational learning. | 99 |
| Schrifttum | | 102 | Bibliography | | 102 |